

XXXII

FIRA - ESPECTACLE

SES SALINES

2017



Del 28 d'abril al 28 de maig

Salineres i saliners, amigues i amics, me satisfà enormement convidar-vos i saludar-vos un any més amb motiu de la nostra Fira de Maig.

Arriba una de les dates més desitjades per a tots nosaltres, la Fira de Ses Salines, que és quan el nostre poble es converteix *de facto* en protagonista i capdavanter de Mallorca, quan som capaços d'omplir els nostres carrers de colors, olors, sensacions i festa, i alhora rebem un gran nombre de visitants, desitjosos per compartir la Fira amb els saliners i coloniers.

Com cada any, intentarem treure el millor de nosaltres mateixos per fer que aquest dia d'alguna manera torni a ésser especial per a tots, ja que una fira només s'entén com el resultat de la participació i feina conjunta de tot un poble, unit per un objectiu comú. Dit això, vull exterioritzar el meu reconeixement i donar vehement les gràcies a totes les associacions, entitats i persones que cada any ho fan possible.

Aprofitem, doncs, aquesta avinentesa per trobar moments d'esbarjo, per relaxar-nos, o per afluixar una mica de l'activitat diària, i intentem fruit de la festa i exprimir-la al màxim amb la família i amics. De ben segur que tindrem diverses ocasions, oportunitats i eleccions a fer per complir amb aquesta finalitat.

Notareu que el programa de festes d'enguany té alguns canvis respecte a edicions anteriors, tot amb la intenció de què poguem gaudir més intensament de les festes amb la mesura justa.

Des d'aquí vos anim a participar de tots els actes i activitats, a sortir a fer poble, i a treure tant partit com pogueu d'aquest parèntesi merescut. Aprofitau-lo fins que el cos digui prou. De la mateixa manera, faig també una crida a respectar les persones i els espais comuns que hem de compartir, amb la finalitat de facilitar la tasca als qui els tocarà treballar perquè la resta poguem divertir-nos.

Que tengueu molt bona Fira!

El Batle

Bernat Roig Galmés



Maig ja és aquí. Els dies són més llargs, el cel té més llum i tot fa olor de primavera. Però per als saliners i salineres, maig és la porta de l'estiu. Arriba la Fira, la nostra Fira!

I com cada primer de maig – i ja en fa trenta-dos – tornen les paradetes amb tot de productes diversos, tornen els botadors per distreure els infants, tornen els concerts per entretenir joves i no tan joves, tornen els cavalls amb el gran espectacle, tornen les exposicions, tornen les actuacions i torna la gent a omplir carrers i places.

Tornen els saliners i salineres a acollir sempre tan bé els visitants, tornen a tenir paciència amb els joves que fan festa fins tard, tornen a passejar amunt i avall saludant als veïnats i gaudint de la Fira... però per sobre tot el que fan, el que han fet sempre, és fer una feïnada! Perquè és tot un poble el que s'implica per fer d'aquesta Fira una de les més conegudes de Mallorca. I ho fan a tots els nivells. Des de l'organització a la realització dels actes, dels negocis que aquests dies tenen obert a les associacions que sempre hi participen.



Perquè la Fira no és propietat d'un ajuntament que la patrocina, la Fira de ses Salines és propietat del poble que l'acull i la fa possible. Per això, saliners i salineres, vos vull donar les gràcies. Perquè sense vosaltres, sense la vostra participació la Fira no seria realitat.

Moltes gràcies i que passem tots una molt bona Fira!

Fina Tur Marí

Regidora de Festes de Ses Salines

DIVENDRES 28 ABRIL

19.00 hores.

INAUGURACIÓ DE DIVERSES EXPOSICIONS
INAUGURACIÓN DE VARIAS EXPOSICIONES
Bildendeausstellung / art exhibition –painting–

Exposició de pintura, a càrrec del Taller de Pintura Concha Camarena.
Exposició de pintura a l'oli i "Una pintura i un treball al vent",
a càrrec del grup de pintores de Ses Salines.

Lloc: Escoles Velles

Col·labora: Regidoria de Participació Ciutadana

20.00 hores.

INAUGURACIÓ I LLIURAMENT DE PREMIS XV CERTAMEN DE PINTURA
"VILA DE SES SALINES"
INAUGURACIÓN Y ENTREGA DE PREMIOS DEL XV CERTAMEN DE PINTURA
"VILA DE SES SALINES"
Wettbewerb –Siegerehrung– / awards

L'exposició romandrà oberta fins dia 14 de maig.
Horari: Cada dia de les 18 a les 21 hores.

Lloc: Església Vella / Col·labora: Regidoria de Cultura

DISSABTE 29 ABRIL

10.30 hores.

CROSS SES SALINES GAMES 2017
Crossfit day workout

Encetam una diada d'esport i competició sana de la família del Cross Ses Salines.
Durant l'horabaixa hi haurà un entrenament per a tota la gent que vulgui participar.
Tots els nivells.

Durada de l'activitat: fins les 19:00 hores

Lloc: Escoles Velles / Col·labora: Cross Ses Salines



17.00 hores.

PISTA AMERICANA
Kinderspiel / playground

Vine a gaudir d'una horabaixa divertida a Plaça. Per nines i nins de 6 a 12 anys.

Lloc: Escoles Velles

Col·labora: Consell Insular de Mallorca. Vicepresidència de Cultura, Patrimoni i Esports.

Pedro Medina
Tel./Fax 971 649 725
fornsafricanera@hotmail.com
699 968 088

Plaça de Ses Creus, 5
07640 SES SALINES
Palma de Mallorca

Marina Llodrà

M & LL Assegurances i Inversions, S.L.
Agente de Seguros

Plaça Historiador Lladó, 8 - 07640 Ses Salines (Mallorca)
Tel.: 971 64 94 32 - Mòvil: 625 620 836
E-mail: marina.llodra@agencia.axa-seguros.es



reinventando / los seguros

21.00 hores.

GRAN ESPECTACLE EQÜESTRE 2017
GRAN ESPECTÁCULO ECUESTRE 2017
Reitelitespektakel / Elite Riding

A càrrec de l'Agrupació Cavallista de ses Salines.
Lloc: Recinte eqüestre, al Carrer Rabindranath Tagore
Col·labora: Agrupació Cavallista de Ses Salines



DIUMENGE 30 ABRIL

10.30 hores.

JOCS POPULARS I TRADICIONALS I JOCS DE CIRC
JUEGOS POPULARES Y TRADICIONALES Y JUEGOS DE CIRCO
Kinderspiel / playground – children –

Vine a gaudir d'un matí divertit a Plaça. Per nines i nins de 6 a 12 anys.
Lloc: Escoles Velles
Col·labora: Consell Insular de Mallorca. Vicepresidència de Cultura, Patrimoni i Esports.

17.00 hores.

GRAN HORABAIXA INFANTIL amb el grup "JIJAJAJA"
GRAN TARDE INFANTIL con el grupo "JIJAJAJA"
Kinderaufführungen / children's entertainment

Nines i nins! Preparau-vos per ballar, riure i passar una estona entretinguda! /Lloc: Plaça Major

18.00 hores.

TALLER D'INICIACIÓ AL RUGBY!
TALLER DE INICIACIÓN AL RUGBY
Rugby kennenlernen / rugby for beginners

Amb la participació de nins i nines de ses Salines i Colònia de Sant Jordi.
Lloc: Camp d'Esports de Ses Salines / Col·labora: Mallorca Migjorn Rugby Union

20.30 hores.

XII MOSTRA DE CUINA
XII MUESTRA DE COCINA
Koch-Workshop / local cuisine workshop

A càrrec de les associacions de ses Salines i de sa Colònia de Sant Jordi.
Lloc: Pati de les Escoles velles
Hi col·laboren: Associació d'Amics de la 3^a Edat de ses Salines i Colònia de Sant Jordi, AECC Ses Salines i Colònia Sant Jordi, Club Segona Joventut, ACMSS i AMIPA CP Ses Salines.



**Serveis comptables,
fiscals i administratius**
Plaça Sant Bartomeu, 12
Tel. 971 64 95 01 - Fax 971 64 97 77
e.mail: punticoma@telefonica.net
07640 Ses Salines - Illes Balears



ALMACEN Y OFICINA
C/. Joan March, 19
Tel.: 971 64 90 61 - Fax 971 64 94 86

23.30 hores.

**GRAN ESPECTACLE AMB LES ACTUACIONS DELS GRUPS
GRAN ESPECTÁCULO CON LAS ACTUACIONES DE LOS GRUPOS**
Live Musik + DJ/ live music & DJ

Ipop's, amb 7 components a dalt l'escenari!
Doctor Prats. El grup que els joves esperaven!
DJ RigoRigoRigo i DJ Leo. Per acabar la Festa!

Lloc: Plaça Major



DILLUNS 1 MAIG

8.30 hores.

**OBERTURA DE PARADETES I INICI DE LA XXXII FIRA-ESPECTACLE
APERTURA DE ESTANDS E INICIO DE LA XXXII FERIA-ESPECTÁCULO**
Eröffnung des Heimatfestes / Fair & stands opening

Començam la jornada de Fira! Obrim totes les paradetes!

9.00 hores.

**MERCAT ARTESANAL
MERCADO ARTESANAL**
Handwerkmarkt / art&crafts market

A la nostra Fira no hi pot faltar el tradicional mercat artesanal!

Lloc: C/ Batle Andreu Burguera Mut

9.30 hores.

**OBERTURA DE MOSTRA DE CANS DE CAÇA EIVISSENCES
APERTURA DE LA MUESTRA DE PERROS DE CAZA IBICENCOS**
Windhundeaussteller (Eivissa) / ibizan hounds -dog show-

Per tercer any consecutiu, disfruta d'aquesta mostra!

Col·labora: Associació de Caçadors

Lloc: Carrer Ramon Llull, darrera les Escoles Velles

9.45 hores.

**OBERTURA DE MOSTRA DE CANS DE PASTOR MALLORQUÍ (CANS DE BESTIAR)
APERTURA DE LA MUESTRA DE PERROS DE PASTOR MALLORQUÍ**
Schäfferhundeaussteller / sheepdog show

Enguany ampliam la mostra de cans amb aquesta raça!

Col·labora: Club Nacional del Pastor Mallorquí

Lloc: Carrer Ramón Llull, darrera les Escoles Velles

**SUPERMERCAT - SOBRASSADA PAGESA
MENJARS PREPARATS**



es figueral

C/. Sitjar, 14 - 16
Tel. 971 64 91 80 - 971 64 90 44
C/. Morell, 21
07640 SES SALINES
(ILLES BALEARS)

ses salines
assessors

ss.assessors@gmail.com
Tel. 971 092 045
C/ Francesc de Borja Moll 28
Ses Salines 07640

10.30 hores.

**ARRIBADA AUTORITATS I CONVIDATS A LA FIRA
LLEGADA DE AUTORIDADES E INVITADOS A LA FERIA
Eintreffen – Autoritäten und geladenen Gäste–
Authorities & guests arrival**

Podreu veure la gran desfilada de la Banda de Música de ses Salines,
que ens acompanyarà fins a les Escoles Velles!

Lloc: Avinguda Francesc de Borja Moll i Escoles Velles
Col·labora: Associació Cultural i Musical de ses Salines

11.00 hores.

**SALUTACIÓ DE LES AUTORITATS I INTERPRETACIÓ
DELS HIMNES DE SES SALINES I MALLORCA
SALUTACIÓN DE LAS AUTORIDADES E INTERPRETACIÓN
DE LOS HIMNOS DE SES SALINES Y MALLORCA**

Begrüßung, Hymnen Vortrag / Authorities greeting & Anthem listening

A càrrec dels alumnes del Teatre musical "ExpressArt-Te!", la Coral de la Gent Gran de la Residència de ses Salines, la Coral del Club de la 3a Edat del Centre Cívic de la Colònia de Sant Jordi i la Coral de l'ACMSS, dirigides per la Sra. Alejandra Carrizo.

Lloc: Pati de les Escoles Velles / Col·labora: Corals de ses Salines i Colònia de Sant Jordi

12.00 hores.

**ACTUACIÓ CASTELLERA
ACTUACIÓN "CASTELLERA"**

Menschenturm Show / human tower display

Amb els Al·lots de Llevant i els Castellars de Mallorca / Lloc: Plaça Major

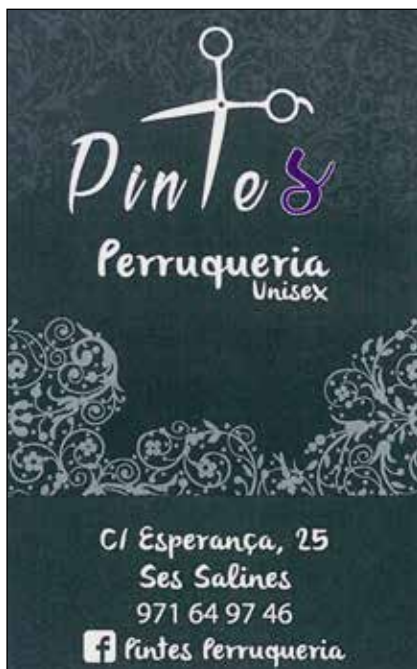
12.00 hores.

**VI TROBADA DE XEREMIERS
VI ENCUENTRO DE "XEREMIERS"**

Sackpfeifen Treffen / bagpipes meeting

Amb la participació de colles i bandes de xeremiers d'arreu de Mallorca.

Lloc: Trobada davant el bar Ca n'Ines



17.00 hores.

GRAN EXHIBICIÓ DE CHAIU DO KWAN!
GRAN EXHIBICIÓN DE CHAIU DO KWAN
Chaiu Do Kwan Vorführung

Amb la participació de nins i nines de Ses Salines i Colònia de Sant Jordi.

Lloc: Plaça Major

Col·labora: Instituto Superior Chaiu Do Kwan

18.00 hores.

GRAN ESPECTACLE EQÜESTRE 2017
GRAN ESPECTÁCULO EQUESTRE 2017
Reitlitespektakel / Elite Riding

A càrrec de l'Agrupació Cavallista de ses Salines.

Lloc: Recinte eqüestre, al Carrer Rabindranath Tagore

Col·labora: Agrupació Cavallista de Ses Salines



18.00 hores.

MOSTRA DE BALL DE BOT
MUESTRA DE "BALL DE BOT"
Volkstanz / trad dances

A càrrec dels alumnes de l'escola Calabruix a ses Salines i el grup de ball Calabruix.

Lloc: Plaça Major

Col·labora: Regidoria de Participació Ciutadana

18.30 hores.

BALLADA POPULAR DE BALL DE BOT
BAILE POPULAR DE "BALL DE BOT"
Volkstanz / trad dances

Vine a fer una ballada amb el grup de músics Calabruix.

Lloc: Plaça Major

22.00 hores.

GRAN ACTUACIÓ DE SUPERVOICES
GRAN ACTUACIÓN DE SUPERVOICES
Live sing alone

Acaba la festa amb els guanyadors del Concurs Nacional d'Acapella de O# (Movistarplus)

Lloc: Plaça Major



www.bodegabaraona.com

Plaça Sant Bartomeu, 2 - Ses Salines

971 64 91 30

AUTOMOCIÓ SES SALINES

**Reparació d'automòbils
i maquinària de jardineria**

☎ 971 64 92 53 / 619 66 07 42

✉ automocioss@gmail.com

🏠 C/ Miquel Serra Clar, 5

📍 07640 Ses Salines

DIVENDRES 5 DE MAIG

20.00 hores.

CONFERÈNCIA I TAST DE XOCOLATES

CONFERENCIA Y CATA DE CHOCOLATES

Vorlesung&Tast: Shokolade / lecture&tasting: chocolate

A càrrec del Dr. Josep Antoni Tur Marí. Catedràtic de Fisiologia Animal de la UIB.
Lloc: Església Vella

DISSABTE 6 DE MAIG

20.00 hores.

CONCERT DE LA BANDA DE MÚSICA DE L'ACMSS "CONCERT DE FIRA"

CONCIERTO DE LA BANDA DE MÚSICA DE LA ACMSS "CONCERT DE FIRA"

Orchestermusik / Orchestra music concert "CONCERT DE FIRA"

Lloc: Auditori l'Esponja

DIUMENGE 7 DE MAIG

10:00 hores.

JORNADA ESPORTIVA ESCOLETA DE FUTBOL CD SES SALINES

JORNADA DEPORTIVA ESCOLETA DE FUTBOL CD SES SALINES

Tag der offenen Tür / open day CD Ses Salines

Vine a gaudir de l'esport base dels més menuts de la comunitat del Migjorn!
Lloc: Camp d'esports de Ses Salines.

DILLUNS 8 DE MAIG

18.30 hores.

INICI CURSOS DE LA UOM ALS POBLES DE MALLORCA

INICIO CURSOS DE LA UOM A LOS PUEBLOS DE MALLORCA

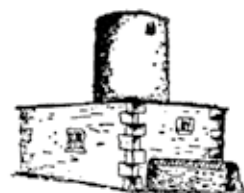
Veure programes a part / Ver programa a parte.



SA CIMENTERA S.A.

Materials de Construcció
Ferreteria

Fàbrica de Ciment Natural
Servei de Transports



FERRETERIA
ES MOLÍ

CARRER ESTACIÓ, 58
TEL. 971 64 93 07
07640 SES SALINES

DIVENDRES 26 DE MAIG

19.00 hores.

MUSICAL "CLUB CAPITÓL"

Interpretat pels alumnes i professors del taller de Teatre Musical "ExpressArt-Te" de ses Salines i Colònia de Sant Jordi.

Donatiu entrada: 5€

Compra d'entrades a l'Ajuntament i al Centre cívic a partir del 8 de maig.

Entrades limitades

Lloc: Auditori l'Esponja

Theater & Musik Lokalverein

Theater & music local factory

Kollekt 5€ am Rathaus und Centre Cívic

(Colòna Sant Jordi)

Collect 5€ -city hall and Centre Cívic

(Colònia Sant Jordi)



DISSABTE 27 DE MAIG

19.00 hores.

MUSICAL "CLUB CAPITÓL"

Interpretat pels alumnes i professors del taller de Teatre Musical "ExpressArt-Te" de ses Salines i Colònia de Sant Jordi.

Donatiu entrada: 5€

Compra d'entrades a l'Ajuntament i al Centre cívic a partir del 8 de maig.

Entrades limitades

Lloc: Auditori l'Esponja

Theater & Musik Lokalverein / theater & music local factory

Kollekt 5€ am Rathaus und Centre Cívic (Colòna Sant Jordi)

Collect 5€ - city hall and Centre Cívic (Colònia Sant Jordi)

DIUMENGE 28 DE MAIG

19.00 hores.

MUSICAL "CLUB CAPITÓL"

Interpretat pels alumnes i professors del taller de Teatre Musical "ExpressArt-Te" de ses Salines i Colònia de Sant Jordi.

Donatiu entrada: 5€

Compra d'entrades a l'Ajuntament i al Centre cívic a partir del 8 de maig.

Entrades limitades

Lloc: Auditori l'Esponja

Theater & Musik Lokalverein / theater & music local factory

Kollekt 5€ am Rathaus und Centre Cívic (Colònia Sant Jordi)

Collect 5€ -city hall and Centre Cívic (Colònia Sant Jordi)

DURANT TOT EL DIA HI HAURÀ UN SERVEI DE BUS GRATUÏT A CADA HORA EN PUNT A PARTIR DE LES 9 HORES. ATURADES: CLUB COLONIA DE SANT JORDI, COMERCIAL STOP, PLAÇA EUROPA, PLAÇA CONSTITUCIÓ I APARTHOTEL ISLA DE CABRERA.

DURANTE TODO EL DIA HABRÁ SERVICIO DE BUS GRATUITO A CADA HORA EN PUNTO A PARTIR DE LAS 9 HORAS. PARADAS: CLUB COLONIA DE SANT JORDI, COMERCIAL STOP, PLAZA EUROPA, PLAZA CONSTITUCIÓN Y APARTHOTEL ISLA CABRERA.

WÄHREND DES GANZEN TAGES GIBT ES ZU JEDER VOLLEN STUNDE (AB 9 UHR) EINE KOSTENLOSE BUSVERBINDUNG ZWISCHEN DER COLONIA SANT JORDI UND SES SALINES. HALTSTESTELLEN: CLUB COLONIA DE SANT JORDI, COMERCIAL STOP, EUROPA PLATZ, CONSTITUCIÓ PLAT UND APARTHOTEL ISLA DE CABRERA.



AQUESTS ACTES SÓN POSSIBLES GRÀCIES A:

Regidoria de Cultura
Regidoria de Serveis Socials
Regidoria d'Oci i Temps Lliure
Regidoria de Participació Ciutadana
Regidoria de Festes
Policia Local
Brigada Municipal
Protecció Civil
Grup de Pintores de Ses Salines
Conchita Camarena
Junta Local AECC Ses Salines i Colònia de Sant Jordi
Associació Cultural i Musical de Ses Salines
Associació de la Segona Joventut
Associació d'Amics de la 3a Edat de Ses Salines i Colònia de Sant Jordi
Associació Cavallista de Ses Salines
AMIPA CP Ses Salines i Mares i Pares dels alumnes de cinquè
Sal Sud ExpressArt-Te!
Corals de Ses Salines i Colònia de Sant Jordi
Som Cultura
Xeremiers de Ses Salines
Parròquia de Ses Salines i Colònia de Sant Jordi
Andreu J. Galmés
Asociación Hotelera y de Servicios de la Colònia de Sant Jordi
Consell Insular de Mallorca
Cross Ses Salines
Mallorca Migjorn Rugby
Regidoria d'Esports
Associació de Ca de Bastiar
Associació de Caçadors
Prof. Dr. Josep Antoni Tur



CaixaBank

TELÈFONS D'INTERÈS:

Ajuntament Ses Salines	971 64 91 17- 25 Fax: 971 64 94 54
Polícia Local Ses Salines	971 64 93 11 658 99 43 84 971 16 60 35
Unitat Bàsica de Salut Ses Salines	971 64 94 40
Unitat Bàsica de Salut Colònia de Sant Jordi	971 65 61 31
Centre Cívic Colònia de Sant Jordi	971 16 60 05
Oficina d'Informació Turística	971 65 60 73
PAC Campos, urgències	971 65 21 78 971 65 28 95
Urgències IB-SALUT	061
Apotecaria Ses Salines	971 64 91 44
Apotecaria Colònia de Sant Jordi	971 65 52 07
Guàrdia Civil, urgències	062
ENDESA, avaries	971 65 28 88
Col·legi Públic Ses Salines	971 64 91 72
Col·legi Públic Sant Jordi	971 65 54 77
Rectoria Ses Salines i Colònia de Sant Jordi .	647 717 935
Funerària del Migjorn	669 494 261
Bombers	085
Emergències	112



Ajuntament de Ses Salines